



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 57.585/4
du 17 juin 2015

sur

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
19 avril 2014 relatif à l'aide
humanitaire'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 57.585/4
van 17 juni 2015

over

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
19 april 2014 betreffende de
humanitaire hulp'

Le 28 mai 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif à l'aide humanitaire'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 17 juin 2015. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Christian BEHRENDT, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Véronique SCHMITZ, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 juin 2015.

*

Op 28 mei 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende de humanitaire hulp'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 17 juni 2015. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, Yves DE CORDT en Christian BEHRENDT, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Véronique SCHMITZ, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 juni 2015.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

PRÉAMBULE

1. L'article 29, § 4, alinéa 2, de la loi du 19 mars 2013 'relative à la Coopération belge au Développement' constitue l'unique fondement juridique du texte en projet ¹.

Il y a lieu de remplacer l'alinéa 1^{er} du préambule par un alinéa qui tend à viser cette disposition légale.

2. Un nouvel alinéa sera inséré, avant l'actuel alinéa 3, afin de viser l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 30 avril 2015.

3. L'alinéa relatif à l'avis du Conseil d'État doit être rédigé comme suit :

« Vu l'avis 57.585/4 du Conseil d'État, donné le 17 juin 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ; » ².

DISPOSITIF

Nouvel article 1^{er}

Comme en a convenu la fonctionnaire déléguée, il y a lieu de définir l'abréviation « UNRWA » dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 avril 2014 comme suit : « the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East ».

Un nouvel article 1^{er} ayant cet objet sera rédigé en ce sens.

¹ L'article 29, § 4, de la loi du 19 mars 2013 est rédigé comme suit :

« Peuvent bénéficier de ces subventions et contributions les catégories d'organisations suivantes :

1° les ONG humanitaires belges ;

2° les ONG humanitaires internationales ;

3° les organisations humanitaires internationales ;

4° les organisations qui gèrent les fonds humanitaires internationaux de donateurs.

Le Roi détermine les organisations qui appartiennent à ces catégories et les conditions à satisfaire par ces organisations pour introduire les demandes de subventions ou de contributions susvisées ».

² *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.conseildetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 36.1 et formule F 3-5-2, par analogie.

Par voie de conséquence, les articles 1^{er} et 2 du projet seront renumérotés respectivement en articles 2 et 3.

OBSERVATION FINALE

Dans la formule de proposition ³ et à l'article exécutoire ⁴, l'adjectif possessif sera remplacé par l'article défini.

*

³ *Ibid.*, recommandation n° 41 et formule F 3-8-1.

⁴ *Ibid.*, recommandation n° 167 et formule F 4-7-1.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

AANHEF

1. Artikel 29, § 4, tweede lid, van de wet van 19 maart 2013 ‘betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking’ vormt de enige rechtsgrond van de ontworpen tekst.¹

Het eerste lid van de aanhef moet worden vervangen door een lid waarin verwezen wordt naar die wetsbepaling.

2. Vóór het huidige derde lid moet een nieuw lid worden ingevoegd waarin verwezen wordt naar het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 30 april 2015.

3. Het lid met betrekking tot het advies van de Raad van State moet als volgt worden geredigeerd:

“Gelet op advies 57.585/4 van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;”²

¹ Artikel 29°, § 4, van de wet van 19 maart 2013 luidt als volgt:

“Kunnen van deze subsidies en bijdragen genieten de volgende categorieën van organisaties:

1° de Belgische humanitaire NGO's;

2° de internationale humanitaire NGO's;

3° de internationale humanitaire organisaties;

4° de organisaties die de internationale humanitaire donorfondsen beheren.

De Koning bepaalt de organisaties die tot deze categorieën behoren en de voorwaarden die door deze organisaties vervuld moeten worden om bovenvermelde aanvragen tot subsidies of bijdragen in te dienen”.

² *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvanstate.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 36.1 en formule F 3-5-2, bij analogie.

DISPOSITIEFNieuw artikel 1

Zoals de gemachtigde ambtenaar beaamd heeft, moet de afkorting “UNRWA” in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 als volgt worden gedefinieerd: “the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East”.

Daartoe moet een nieuw artikel 1 in die zin worden geredigeerd.

De artikelen 1 en 2 van het ontwerp moeten bijgevolg worden vernummerd tot respectievelijk de artikelen 2 en 3.

SLOTOPMERKING

In het voordrachtformulier³ en in de uitvoeringsbepaling⁴ moet het bezittelijk voornaamwoord worden vervangen door het bepaald lidwoord.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY

³ *Ibid.*, aanbeveling 41 en formule F 3-8-1.

⁴ *Ibid.*, aanbeveling 167 en formule F 4-7-1.